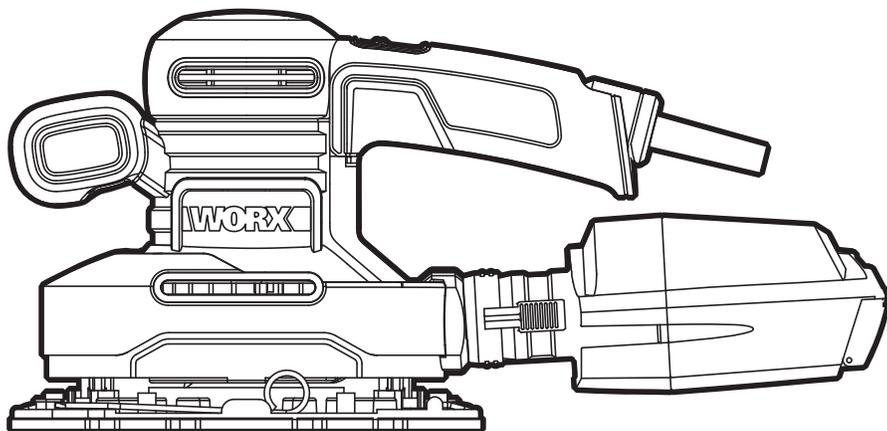


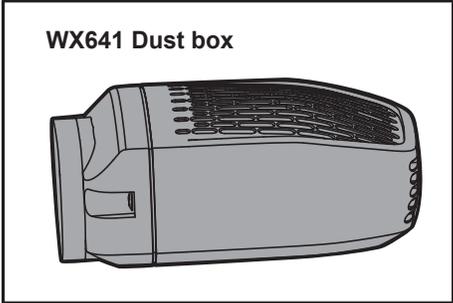
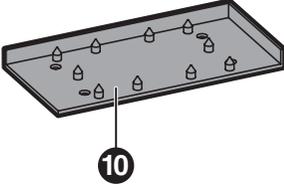
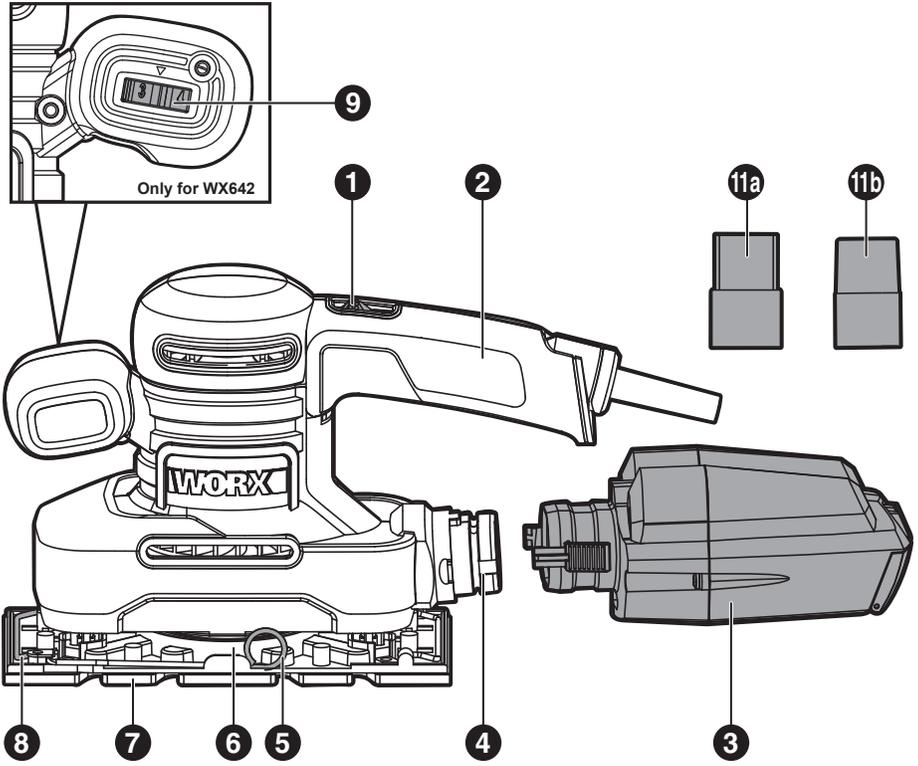
# WORX®

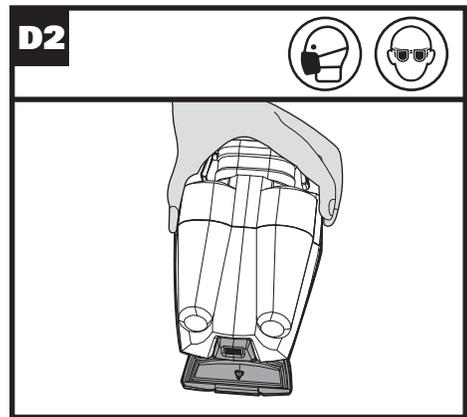
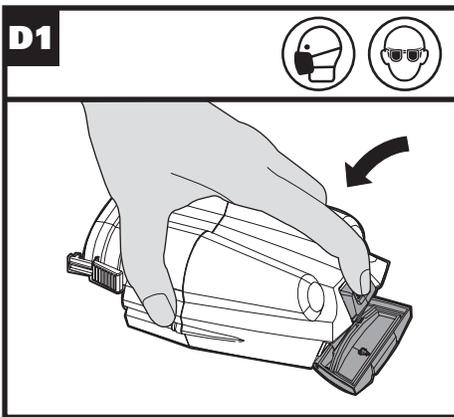
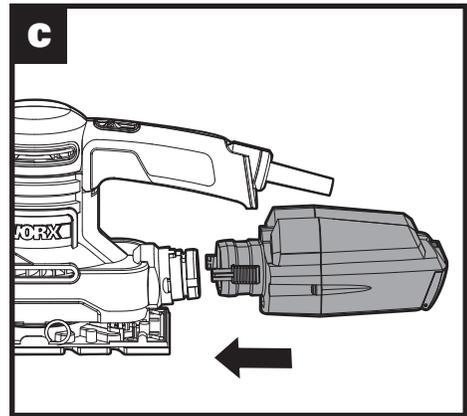
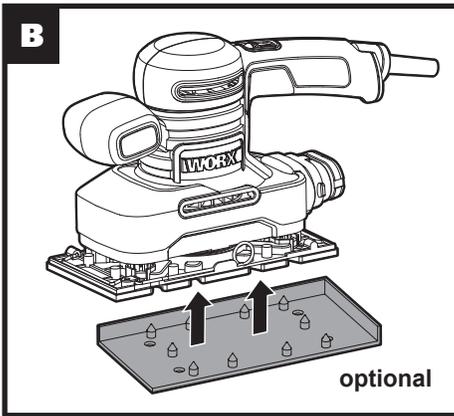
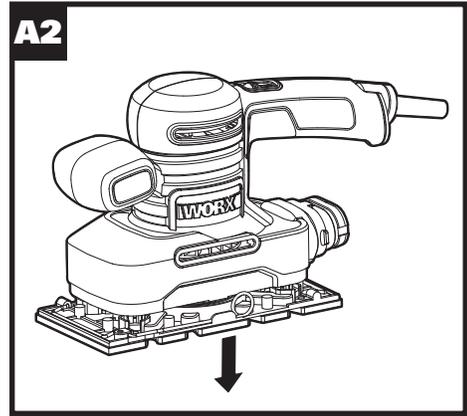
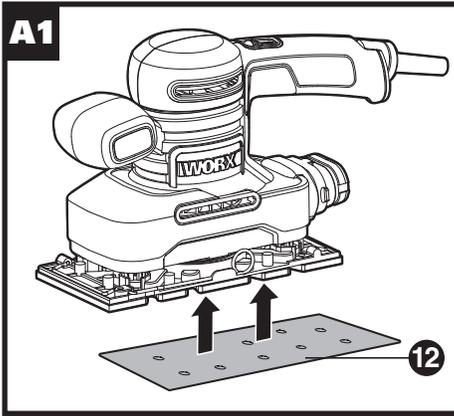
 **MENGUAL®**  
HERRAJES PARA MADERA

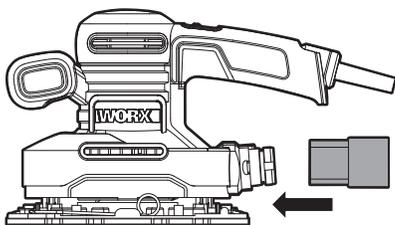
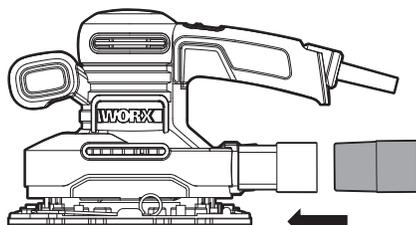
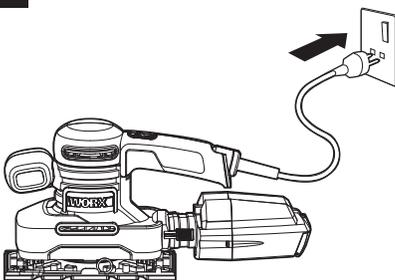
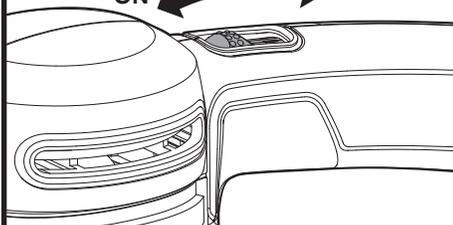
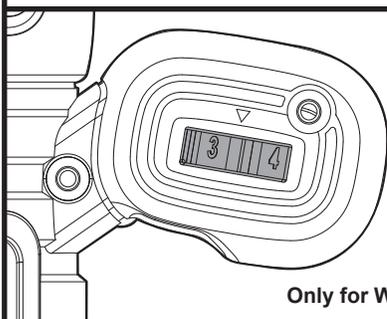


<b>Finishing Sander</b>	<b>EN</b>	<b>P06</b>
<b>Schwingschleifer</b>	<b>D</b>	<b>P12</b>
<b>Ponceuse vibrante</b>	<b>F</b>	<b>P18</b>
<b>Levigatrice orbitale</b>	<b>I</b>	<b>P24</b>
<b>Lijadora orbital</b>	<b>ES</b>	<b>P30</b>
<b>Vlakschuurmachine</b>	<b>NL</b>	<b>P36</b>
<b>Szlifierka wykańczająca</b>	<b>PL</b>	<b>P42</b>
<b>Kézi vibrációs csiszológép</b>	<b>HU</b>	<b>P48</b>
<b>Şlefuitor de finisare</b>	<b>RO</b>	<b>P54</b>
<b>Dokončovací bruska</b>	<b>CZ</b>	<b>P60</b>
<b>Elektrická leštiaca brúska</b>	<b>SK</b>	<b>P65</b>
<b>Lixadeira de acabamento</b>	<b>PT</b>	<b>P71</b>
<b>Finslipmaskin</b>	<b>SV</b>	<b>P77</b>
<b>Končni brusilnik</b>	<b>SL</b>	<b>P82</b>

## WX641 WX642





**E****35mm****F****32mm****G****H****ON** **OFF****I****Only for WX642**
**MENGUAL**  
 HERRAJES PARA MADERA

- 
- 1. INTERRUPTOR DESLIZANTE DE ENCENDIDO/APAGADO**

---

  - 2. SUJECCIÓN ERGONÓMICA**

---

  - 3. CAJA PARA EL POLVO\***

---

  - 4. EXPULSIÓN DE POLVO**

---

  - 5. PALANCA DE ABRAZADERA**

---

  - 6. CIERRE DE PALANCA DE ABRAZADERA**

---

  - 7. PLACA BASE**

---

  - 8. ABRAZADERA DE PAPEL DE LIJA**

---

  - 9. DISCO DE CONTROL DE VELOCIDAD VARIABLE (SOLO PARA WX642)**

---

  - 10. PERFORADORA DE PAPEL\***

---

  - 11. BOLSA GUARDAPOLVO (A: DIÁMETRO INTERIOR DE 35mm ; B: DIÁMETRO INTERIOR DE 32mm )\***

---

  - 12. PAPELES DE LIJA\* (Ver Figura A)**
- 

**\* Los accesorios ilustrados o descritos pueden no corresponder al material suministrado de serie con el aparato.**

# CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo **WX641 WX642** ( 635-644- denominaciones de maquinaria, representantes de **Lijadora Orbital**)

	<b>WX641</b>	<b>WX642</b>
Potencia Nominal	230-240V~50Hz	
Potencia Absorbida	250W	270W
Máxima Velocidad sin Carga	12000/min	6000-12000/min
Tamaño de Placa Base	90x187mm	
Diámetro de la Órbita	1.6mm	
Doble aislamiento	 /II	
Peso	2.0kg	

## INFORMACIÓN DE RUIDO

Nivel de presión sonora	$L_{pA}$ : 82.3dB(A)
Nivel de potencia sonora	$L_{wA}$ : 93.3dB(A)
$K_{pA}$ & $K_{wA}$	3.0dB(A)
Use protección para los oídos cuando la presión del sonido sea superior a	80dB(A)



31

## INFORMACIÓN DE VIBRACIÓN

Los valores totales de vibración se determinan según la norma EN 60745:

Frecuencia de vibración típica	Valor de emisión de vibración $a_h = 5.391m/s^2$
	Incertidumbre $K = 1.5m/s^2$

El valor total de vibración declarado se puede utilizar para comparar una herramienta con otra y también en una evaluación preliminar de exposición.

**!** **ADVERTENCIA:** El valor de emisión de vibraciones durante el uso de la herramienta podría diferir del valor declarado dependiendo de la forma en que se use la herramienta según los ejemplos siguientes, y otras variaciones sobre el uso de la herramienta:

Cómo se utiliza la herramienta y se cortan o perforan los materiales.

Si la herramienta se encuentra en buenas condiciones de mantenimiento.

Si se utiliza el accesorio correcto para la herramienta y se garantiza que está afilado y en buenas condiciones.

Si se agarran las asas firmemente y se utilizan accesorios antivibración.

Y si la herramienta se utiliza según su diseño y estas instrucciones.



**Esta herramienta podría causar síndrome de vibración del brazo y la mano si no se utiliza correctamente.**

 **ADVERTENCIA:** Para conseguir una mayor precisión, debe tenerse en cuenta una estimación del nivel de exposición en condiciones reales de todas las partes del ciclo de uso, como los tiempos durante los que la herramienta está apagado o cuando esta en funcionamiento pero no está realizando ningún trabajo. Ello podría reducir notablemente el nivel de exposición sobre el periodo de carga total.

Ayuda a minimizar el riesgo de exposición a la vibración.

Utilice SIEMPRE cinceles, brocas y cuchillas afiladas.

Mantenga esta herramienta de acuerdo con estas instrucciones y bien lubricada (si es necesario).

Si la herramienta se utiliza regularmente, invierta en accesorios antivibración.

Evite el uso de herramientas a temperaturas de 10°C o menos.

Planifique su programa de trabajo para distribuir el uso de la herramienta a lo largo de varios días.

## ACCESORIOS

	WX641	WX642
Perforadora de Papel	1	1
Caja para el polvo	1	1
32mm Adaptador de extracción de polvo	1	1
35mm Adaptador de extracción de polvo	1	1
Papeles de Lija(60#)	2	3
Papeles de Lija(80#)	2	3
Papeles de Lija(120#)	2	3

**Si emplea papel de lija sin agujeros para polvo, debe usar la taladradora de papel para hacer los agujeros.**

**Use 1/3 de la hoja del papel de lija del siguiente tamaño:**

Tamaño del papel:

93\*230mm sin sistema de sujeción (Sujeción por pinzas)

93\*182mm con sistema de sujeción autoadherente.

Recomendamos que adquiera todos sus accesorios en el mismo comercio donde compró la herramienta. Utilice accesorios de buena calidad y de marca reconocida. Elija los accesorios de acuerdo con el trabajo que pretende realizar. Consulte los estuches de los accesorios para más detalles. El personal del comercio también puede ayudar y aconsejar.



## SIMBOLOGÍA

	Para reducir el riesgo de lesión, lea el manual de instrucciones
	Doble aislamiento
	Precaución
	Use protección para los oídos
	Utilice protección ocular
	Utilice una máscara antipolvo
	Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la basura doméstica. Se deben reciclar en las instalaciones especializadas. Consulte a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.

## INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

 **ATENCIÓN:** Antes de utilizar la herramienta, lea detenidamente el manual de instrucciones.

### UTILIZACIÓN REGLAMENTARIA

El aparato ha sido diseñado para lijar en seco madera, plástico, emplastecido y superficies pintadas.

### MONTAJE Y FUNCIONAMIENTO

Acción	Figura
<b>MONTAJE</b>	
Colocación y extracción del papel de lija	Ver Figura A1, A2
Perforadora de papel (opcional)	Ver Figura B
<b>Depósito-filtro de serrín</b>  <b>Precaución:</b> Para evitar la posibilidad de que los residuos de lijado u otros cuerpos extraños caigan sobre sus ojos, no intente utilizar la lijadora sin instalar la caja para polvo.	Ver Figura C
<b>Vaciado del depósito-filtro</b> -Para aumentar su eficacia, vacíe el depósito-filtro cada 5-10 minutos.	Ver Figura D1, D2
Uso del adaptador de extracción de polvo	Ver Figura E, F
<b>FUNCIONAMIENTO</b>	
Conectar la alimentación eléctrica	Ver Figura G
Conexión y desconexión	Ver Figura H
Disco de control de velocidad variable (solo para WX642)	Ver Figura I

## SUGERENCIAS DE FUNCIONAMIENTO PARA SU LIJADORA DE ACABADO

Si su herramienta eléctrica se calienta demasiado, especialmente cuando se usa a baja velocidad, póngala a máxima velocidad y trabaje con ella sin cargar durante 2-3 minutos para enfriar el motor.

Evite el uso prolongado de su lijadora a baja velocidad. Use siempre papel de lija adecuado para el material que quiere lijar.

Asegúrese de que la pieza sobre la que va a operar se encuentra fuertemente sujeta o fijada para evitar movimientos.

Cualquier movimiento del material puede afectar a la calidad del acabado del lijado.

Encienda su lijadora antes de lijar y apáguela solo cuando haya terminado de lijar. Para unos mejores resultados, lije la madera en la dirección del grano.

Nunca comience a lijar si el papel de lija no está bien ajustado.

Impida que su papel de lija se desgaste ya que puede dañar la placa base. La garantía no cubre el desgaste de la placa base.

Utilice papel de grano grueso para lijar superficies rugosas, grano medio para superficies suaves y grano fino para los acabados. En caso necesario, haga una prueba sobre material que no vaya a usar.

Use únicamente papel de lija de Buena calidad.

El papel de lija controla la eficiencia del lijado, no la cantidad de fuerza que aplicará al aparato. Una fuerza excesiva reducirá la eficiencia del lijado y causará una sobrecarga del motor. Sustituya regularmente el papel de lija para mantener un nivel óptimo de eficiencia de lijado.

## MANTENIMIENTO

**Retire el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar cualquier ajuste, reparación o mantenimiento.**

Su herramienta eléctrica no requiere de lubricación ni mantenimiento adicional.

No posee piezas en su interior que deban ser reparadas por el usuario. Nunca emplee agua o productos químicos para limpiar su herramienta. Use simplemente un paño

seco. Guarde siempre su herramienta en un lugar seco. Mantenga limpias las ranuras de ventilación del motor. Mantenga todos los controles de funcionamiento libres de polvo.

La observación de chispas que destellan bajo las ranuras de ventilación indica un funcionamiento normal que no dañará su herramienta.

Si el cable de alimentación está dañado deberá ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o por alguna persona cualificada para evitar riesgos.

## PROTECCIÓN AMBIENTAL



Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la basura doméstica. Se deben reciclar en las instalaciones especializadas. Consulte a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.



**MENGUAL**  
HERRAJES PARA MADERA

# DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Los que reciben,  
POSITEC Germany GmbH  
Konrad-Adenauer-Ufer 37  
50668 Köln

Declaran que el producto

Descripción **WORX Lijadora Orbital**

Modelo **WX641 WX642 ( 635-644- de-  
nominaciones de maquinaria, represent-  
antes de Lijadora Orbital)**

Función **Eliminación de material superficial con un medio abrasivo**

Cumple con las siguientes Directivas

**2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU**

Normativas conformes a:

**EN 55014-1**

**EN 55014-2**

**EN 61000-3-3**

**EN 61000-3-2**

**EN 60745-1**

**EN 60745-2-4**

35

Persona autorizada para componer el archivo técnico,

**Nombre Russell Nicholson**

**Dirección Positec Power Tools (Europe)  
Ltd, PO Box 152,Leeds,LS10 9DS,UK**

A handwritten signature in black ink is positioned to the left of a large, grey CE mark. The signature appears to be 'Allen Ding'.

Suzhou 2015/06/30

Allen Ding

Ingeniero Jefe Adjunto. Pruebas y  
Certificación

